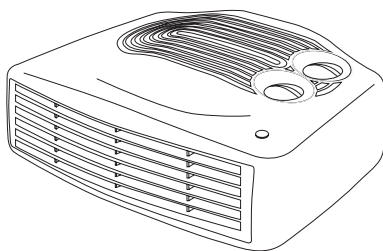


TROPICANO 3000 (FH3000)



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitun

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

FI. Käyttöohjeet

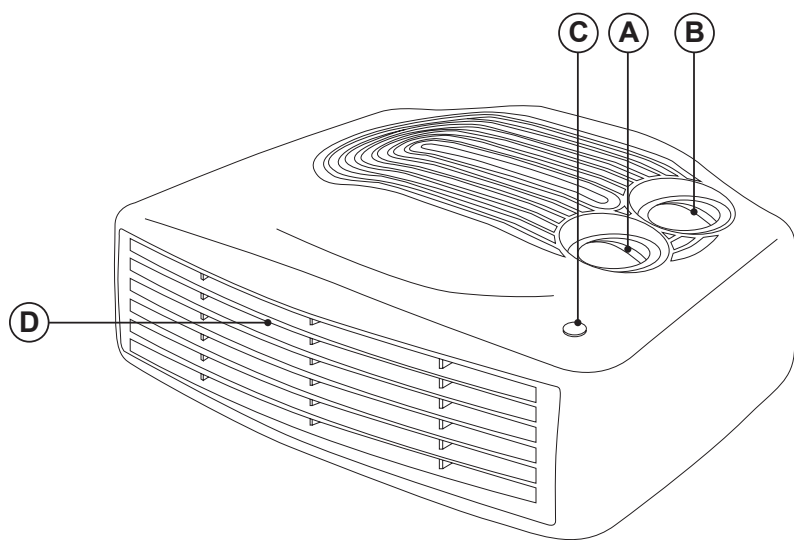
TR. Kullanım için talimatlar

HU. Használati utasítás

AR. تعليمات الاستخدام

taurus





**VENTILADOR CALEFACTOR
FH3000****DESCRIPCIÓN**

- A Regulador del termostato
- B Mando de función
- C Luz indicadora
- D Rejilla difusora

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No use el aparato si el dispositivo de encendido/apagado no funciona.
- No mueva el aparato mientras lo esté usando.
- No use el aparato si está inclinado hacia arriba.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo esté usando y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- No guarde el aparato si aún está caliente.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloquean la rejilla del ventilador del aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No use el aparato para secar mascotas o animales.
- No use el aparato para secar tejidos de ningún tipo.
- **PRECAUCIÓN:** El usuario no puede dormir cuando el aparato está en uso; existe riesgo de lesiones.
- Poner el regulador de temperatura en el ajuste mínimo no significa que el aparato se apague permanentemente.

INSTALACIÓN

- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- Si utiliza el aparato en un cuarto de baño o lugar similar, desenchúfelo de la red eléctrica cuando no lo utilice, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad al agua implica un riesgo, aunque el aparato esté desconectado.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de usarla por primera vez.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas. En consecuencia, la primera vez que se use el aparato puede detectarse un ligero humo. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.
- Para eliminar el olor que desprende el aparato cuando se usa por primera vez, se recomienda tenerlo encendido a plena potencia durante 15 minutos en una habitación bien ventilada.
- Prepare el aparato según la función que desee usar.

USO

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato, usando el mando de función.
- La luz indicadora se enciende.
- Seleccione la temperatura deseada usando el termostato regulador.
- Durante el uso del aparato, la luz indicadora se encenderá y apagará automáticamente.

FUNCIÓN VENTILADOR

- Seleccione la posición del ventilador.
- Compruebe que el regulador del termostato está ajustado al mínimo.

FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN

- Seleccione una de las posiciones del calefactor.
- Compruebe que el regulador del termostato está ajustado a la temperatura deseada.

CUANDO HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO

- Pare el aparato, seleccionando la posición 0 en el mando de función.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Vuelva a colocar el cable de alimentación en el alojamiento del cable de alimentación.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato dispone de un asa en la parte posterior para facilitar y hacer más cómodo su transporte.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege del sobrecalentamiento.
- Cuando el aparato se encienda y apague repetidamente, por causas ajenas al control del termostato, compruebe que no haya obstáculos que impidan la correcta entrada o expulsión del aire.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a ponerse en marcha, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No use disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Si el aparato no está limpio y en buen estado, su superficie puede degradarse, lo que afectará a su vida útil y podría hacer que su uso no fuera seguro.

Observación: Cuando se usa el aparato como calefactor tras largos periodos almacenado o después de haber sido usado únicamente como ventilador puede producirse una pequeña cantidad de humo. Esto no tiene importancia y se debe a que el calefactor quema los depósitos de polvo que se han acumulado en la resistencia. Este fenómeno puede evitarse limpiando previamente el interior del aparato a través de la rejilla con un aspirador o aire a presión.

**FAN HEATER
FH3000****DESCRIPTION**

- A Thermostat regulator
- B Function knob
- C Indicator light
- D Diffuser grid

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off device does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.
- Turning the temperature regulator to the minimum setting does not mean that the appliance is switched off permanently.

INSTALLATION

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 15 minutes in a well-ventilated room.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE

- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the function knob.
- The indicator light comes on.
- Select the desired temperature by using the thermostat regulator.
- During the use of the appliance, the indicator light will come on and off automatically.

FAN FUNCTION

- Select the fan position.
- Check that the thermostat regulator is set to the minimum.

HEATER FUNCTION

- Select one of the heater positions.
- Check that the thermostat regulator is set to the temperature required.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance, selecting position 0 on the function knob.
- Unplug the appliance from the mains.
- Put the supply cord back in the supply cord housing.
- Allow to cool down.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE

- This appliance has a handle on the back to make it easy and convenient to transport.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

- When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not clean and in good condition, its surface may degrade, which will affect its useful life and could make it unsafe to use.

Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

**CHAUFFAGE PAR VENTILATEUR
FH3000****DESCRIPTION**

- A Régulateur de thermostat
- B Bouton de fonction
- C Témoin lumineux
- D Grille de diffusion

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le dispositif de mise en marche et d'arrêt ne fonctionne pas.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Utilisez la/les poignée(s) de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est basculé.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne rangez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des animaux domestiques.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des textiles de quelque nature que ce soit.

ATTENTION : L'utilisateur ne peut pas dormir lorsque l'appareil est en cours d'utilisation ; il y a un risque de blessures.

- Le fait de régler le régulateur de température au minimum ne signifie pas que l'appareil est éteint en permanence.

INSTALLATION

- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou un endroit similaire, débranchez l'appareil du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour une courte

durée, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est débranché.

MODE D'EMPLOI**AVANT L'UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Au bout d'un certain temps, cette fumée disparaît.
- Pour éliminer l'odeur dégagée par l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le faire fonctionner à pleine puissance pendant 15 minutes dans une pièce bien ventilée.
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser.

UTILISER

- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton de fonction.
- Le voyant s'allume.
- Sélectionnez la température souhaitée à l'aide du régulateur du thermostat.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, le voyant s'allume et s'éteint automatiquement.

FONCTION VENTILATEUR

- Sélectionnez la position du ventilateur.
- Vérifier que le régulateur du thermostat est réglé au minimum.

FONCTION DE CHAUFFAGE

- Sélectionnez l'une des positions du chauffage.
- Vérifiez que le régulateur du thermostat est réglé sur la température requise.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en sélectionnant la position 0 sur le bouton de fonction.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laissez refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est doté d'une poignée à l'arrière pour faciliter son transport.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint de manière répétée, pour des raisons autres que le contrôle du thermostat, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles qui empêchent l'entrée ou l'expulsion correcte de l'air.
- Si l'appareil s'éteint de lui-même et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se détériorer, ce qui affectera inévitablement la durée de vie de l'appareil et rendra son utilisation dangereuse.

Remarque : Lorsque l'appareil est utilisé comme chauffage après une longue période de stockage ou après avoir été utilisé uniquement comme ventilateur, une petite quantité de fumée peut se dégager. Ce phénomène n'est pas important et est dû au fait que l'appareil brûle les dépôts de poussière qui se sont accumulés sur l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable l'intérieur de l'appareil à travers la grille à l'aide d'un aspirateur ou d'air sous pression.

**AQUECEDOR COM VENTILADOR
FH3000****DESCRIÇÃO**

- A Regulador do termostato
- B Botão de função
- C Luz indicadora
- D Grelha difusora

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize as pegas do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Não utilize o aparelho se este estiver inclinado para cima.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Não guarde o aparelho se este ainda estiver quente.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho para secar animais domésticos ou animais de estimação.
- Não utilize o aparelho para secar têxteis de qualquer tipo.

CUIDADO: O utilizador não pode dormir quando o aparelho está a ser utilizado; existe o risco de ferimentos.

- O facto de colocar o regulador de temperatura no mínimo não significa que o aparelho seja desligado permanentemente.

INSTALAÇÃO

- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Se utilizar o aparelho numa casa de banho ou num local semelhante, desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado, mesmo que seja por pouco tempo, uma vez que a proximidade da água envolve um risco, mesmo que o aparelho esteja desligado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Por conseguinte, na primeira utilização do aparelho, pode ser detectado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparece.
- Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta quando é utilizado pela primeira vez, recomenda-se que o deixe ligado na potência máxima durante 15 minutos num local bem ventilado.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar.

UTILIZE

- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão de função.
- O indicador luminoso acende-se.
- Selecione a temperatura desejada utilizando o regulador do termostato.
- Durante a utilização do aparelho, o indicador luminoso acende-se e apaga-se automaticamente.

FUNÇÃO DO VENTILADOR

- Selecione a posição do ventilador.
- Verifique se o regulador do termostato está regulado para a posição mínima.

FUNÇÃO DE AQUECIMENTO

- Selecione uma das posições do aquecedor.
- Verifique se o regulador do termostato está regulado para a temperatura pretendida.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Pare o aparelho, seleccionando a posição 0 no botão de função.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer.
- Limpe o aparelho.

PEGA DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte de trás para facilitar o seu transporte.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho está equipado com um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Quando o aparelho se liga e desliga repetidamente, por motivos alheios ao controlo do termóstato, verifique se não existem obstáculos que impeçam a correta entrada ou saída do ar.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, a sua superfície pode deteriorar-se, o que afectará inevitavelmente a sua vida útil e tornará a sua utilização insegura.

Observação: Quando o aparelho é utilizado como aquecedor após longos períodos de armazenamento ou depois de ter sido utilizado apenas como ventilador, pode produzir-se uma pequena quantidade de fumo. Este fenómeno não é importante e deve-se ao facto de o aquecedor queimar as poeiras que se acumularam no elemento de aquecimento. Este fenómeno pode ser evitado limpando previamente o interior do aparelho através da grelha com um aspirador ou com ar pressurizado.

**RISCALDATORE A VENTOLA
FH3000****DESCRIZIONE**

- A Regolatore del termostato
- B Manopola di funzione
- C Spia luminosa
- D Griglia del diffusore

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se il dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Non sposti l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzi la/e maniglia/e dell'apparecchio, per sollevarlo o spostarlo.
- Non utilizzi l'apparecchio se è ribaltato.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Non conservi l'apparecchio se è ancora caldo.
- Si assicuri che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non blocchino la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non utilizzi l'apparecchio per asciugare animali domestici o domestici.
- Non utilizzi l'apparecchio per asciugare tessuti di qualsiasi tipo.

ATTENZIONE: l'utente non può dormire quando l'apparecchio è in funzione; c'è il rischio di lesioni.

- Portare il regolatore di temperatura al minimo non significa spegnere l'apparecchio in modo permanente.

INSTALLAZIONE

- Non utilizzi questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Se utilizza l'apparecchio in un bagno o in un luogo simile, scolleghi l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato, anche se per poco tempo, poiché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è scollegato.

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMA DELL'USO**

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio potrebbe essere rilevato un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.
- Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo, si raccomanda di tenerlo acceso alla massima potenza per 15 minuti in una stanza ben ventilata.
- Prepari l'apparecchio in base alla funzione che desidera utilizzare.

UTILIZZARE

- Colleghi l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accenda l'apparecchio, utilizzando la manopola delle funzioni.
- La spia si accende.
- Selezioni la temperatura desiderata utilizzando il regolatore del termostato.
- Durante l'uso dell'apparecchio, la spia si accende e si spegne automaticamente.

FUNZIONE VENTILATORE

- Selezionare la posizione del ventilatore.
- Verificare che il regolatore del termostato sia impostato al minimo.

FUNZIONE RISCALDATORE

- Selezioni una delle posizioni del riscaldatore.
- Verifichi che il regolatore del termostato sia impostato sulla temperatura richiesta.

**UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO
DELL'APPARECCHIO**

- Arrestare l'apparecchio, selezionando la posizione 0 sul manopola delle funzioni.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare.
- Pulisca l'apparecchio.

MANIGLIA PER IL TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sul retro che lo rende facile e comodo da trasportare.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Quando l'apparecchio si accende e si spegne ripetutamente, per motivi diversi dal controllo del termostato, verifichi che non vi siano ostacoli che impediscano il corretto ingresso o l'espulsione dell'aria.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, lo scolleghi dalla rete elettrica e attenda circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, si rivolga all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non faccia entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette d'aria per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio non viene mantenuto in buono stato di pulizia, la sua superficie può deteriorarsi e questo influirà inevitabilmente sulla durata dell'apparecchio e lo renderà insicuro da usare.

Nota: Quando l'apparecchio viene utilizzato come riscaldatore dopo lunghi periodi di stoccaggio o dopo essere stato utilizzato solo come ventilatore, è possibile che si produca una piccola quantità di fumo. Questo non è importante ed è dovuto al fatto che il riscaldatore brucia i depositi di polvere che si sono accumulati sull'elemento riscaldante. Questo fenomeno può essere evitato pulendo preventivamente l'interno dell'apparecchio attraverso la griglia con un aspirapolvere o con aria pressurizzata.

**VENTILADOR CALEFACTOR
FH3000****DESCRIPCIÓ**

- A Regulador del termòstat
- B Comandament de funció
- C Llum indicadora
- D Reixeta difusora

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si el dispositiu d'encesa/apagada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre l'estigueu usant.
- Utilitzeu la(es) nansa(es) de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està inclinat cap amunt.
- No doneu la volta a l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la reixeta del ventilador de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Així estalviareu energia i perllongareu la vida útil de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell per assecar mascotes o animals.
- No utilitzeu l'aparell per assecar teixits de cap mena.

ATENCIÓ: L'usuari no pot dormir quan l'aparell estigui en ús; hi ha risc de lesions.

- Posar el regulador de temperatura a l'ajust mínim no vol dir que l'aparell s'apagui de manera permanent.

INSTAL·LACIÓ

- No utilitzeu aquest calefactor als voltants d'un bany, dutxa o piscina.
- Si utilitzeu l'aparell en una cambra de bany o lloc similar, desendolieu-lo de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu, encara que sigui per poc temps, ja que la proximitat a l'aigua implica un risc, encara que l'aparell estigui desconnectat.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DE FER SERVIR**

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fulllet "Consells de seguretat i advertiments" abans d'usar-la per primera vegada.
- Algunes parts de l'aparell han estat lleugerament greixades. En conseqüència, la primera vegada que es faci servir l'aparell es pot detectar un lleuger fum. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.
- Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan es fa servir per primera vegada, es recomana tenir-lo encès a plena potència durant 15 minuts en una habitació ben ventilada.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar.

ÚS

- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enceneu l'aparell, usant el comandament de funció.
- La llum indicadora s'encén.
- Seleccioneu la temperatura desitjada usant el termòstat regulador.
- Durant l'ús de l'aparell, la llum indicadora s'encendrà i s'apagarà automàticament.

FUNCIO VENTILADOR

- Seleccioneu la posició del ventilador.
- Comproveu que el regulador del termòstat està ajustat al mínim.

FUNCIO DE CALEFACCIÓ

- Seleccioneu una de les posicions del calefactor.
- Comproveu que el regulador del termòstat està ajustat a la temperatura desitjada.

QUAN HAGI ACABAT DE FER SERVIR L'APARELL

- Pareu l'aparell, seleccionant la posició 0 al comandament de funció.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu que es refredi.
- Netegeu l'aparell.

NANSA DE TRANSPORT

- Aquest aparell disposa d'una nansa a la part posterior per facilitar-ne el transport i fer-ne més còmode.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix del sobreescalfament.

- Quan l'aparell s'encengui i s'apagui repetidament, per causes alienes al control del termòstat, comproveu que no hi hagi obstacles que impedeixin la correcta entrada o expulsió de l'aire.
- Si l'aparell s'apaga sol i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que entri aigua ni cap altre líquid a les reixetes de ventilació per evitar danys a les parts internes de l'aparell.
- No submergeix mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície es pot deteriorar i això afectarà inevitablement la vida útil de l'aparell i farà que no sigui segur fer-lo servir.

Observació: Quan s'usa l'aparell com a calefactor després de llargs períodes emmagatzemat o després d'haver estat usat únicament com a ventilador es pot produir una petita quantitat de fum. Això no té importància i és perquè el calefactor crema els dipòsits de pols que s'han acumulat en la resistència. Aquest fenomen es pot evitar netejant prèviament l'interior de l'aparell a través de la reixeta amb un aspirador o aire a pressió.

HEIZLÜFTER FH3000

BESCHREIBUNG

- A Thermostatregler
- B Funktionsknopf
- C Blinkleuchte
- D Diffusor Gitter

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/Ausschaltvorrichtung nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während Sie es benutzen.
- Benutzen Sie den/die Griff(e) des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht auf, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Haustieren oder anderen Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art.

VORSICHT: Der Benutzer kann nicht schlafen, wenn das Gerät in Betrieb ist; es besteht die Gefahr von Verletzungen.

- Das Drehen des Temperaturreglers auf die niedrigste Einstellung bedeutet nicht, dass das Gerät dauerhaft ausgeschaltet ist.

INSTALLATION

- Benutzen Sie diesen Heizlüfter nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Wenn Sie das Gerät in einem Badezimmer oder an einem ähnlichen Ort verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, auch

wenn es nur kurz ist, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Einige Teile des Geräts wurden leicht eingefettet. Daher kann bei der ersten Benutzung des Geräts ein leichter Rauch entstehen. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.
- Um den Geruch zu beseitigen, den das Gerät bei der ersten Benutzung abgibt, wird empfohlen, es 15 Minuten lang in einem gut belüfteten Raum auf volle Leistung laufen zu lassen.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten.

VERWENDEN SIE

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem funktionsknopf ein.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe des Thermostatreglers.
- Während der Benutzung des Geräts schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus.

VENTILATOR-FUNKTION

- Wählen Sie die Ventilatorposition.
- Vergewissern Sie sich, dass der Thermostatregler auf die kleinste Stufe eingestellt ist.

FUNKTION DER HEIZUNG

- Wählen Sie eine der Heizungspositionen.
- Stellen Sie sicher, dass der Thermostatregler auf die gewünschte Temperatur eingestellt ist.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Halten Sie das Gerät an, indem Sie die Position 0 auf dem funktionsknopf.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Lassen Sie sie abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF

- Dieses Gerät hat einen Griff auf der Rückseite, damit Sie es einfach und bequem transportieren können.

THERMISCHER SICHERHEITSSCHUTZ

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät aus anderen Gründen als der Thermostatsteuerung wiederholt ein- und ausschaltet, überprüfen Sie, ob es keine Hindernisse gibt, die den korrekten Lufteintritt oder -austritt behindern.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschalten lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn das Gerät nicht in einem sauberen Zustand gehalten wird, kann sich seine Oberfläche verschlechtern, was unweigerlich die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt und seine Verwendung unsicher macht.

Bemerkung: Wenn das Gerät nach längerer Lagerung oder nach der ausschließlichen Verwendung als Ventilator als Heizgerät verwendet wird, kann eine geringe Menge Rauch entstehen. Das ist nicht weiter schlimm und liegt daran, dass das Gerät Staubablagerungen verbrennt, die sich auf dem Heizelement angesammelt haben. Dieses Phänomen kann vermieden werden, indem Sie das Innere des Geräts vorher durch das Gitter mit einem Staubsauger oder mit Druckluft reinigen.

**VENTILATORKACHEL
FH3000****BESCHRIJVING**

- A Thermostaatregelaar
- B Functieknop
- C Controlelampje
- D Rooster

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik de hendel(s) van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als het omhoog gekanteld is.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Berg het apparaat niet op als het nog heet is.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om huisdieren of dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om textiel van welke soort dan ook te drogen.

LET OP: De gebruiker kan niet slapen wanneer het apparaat in gebruik is; er bestaat een risico op letsel.

- Als u de temperatuurregelaar op de minimumstand zet, betekent dit niet dat het apparaat voorgoed uitgeschakeld is.

INSTALLATIE

- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Als u het apparaat in een badkamer of een soortgelijke ruimte gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor even, omdat de nabijheid van water een risico inhoudt, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**VOOR GEBRUIK**

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingevelt. Bijgevolg kan er bij het eerste gebruik van het apparaat een lichte rook worden waargenomen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.
- Om de geur die het apparaat afgeeft bij het eerste gebruik te elimineren, wordt aanbevolen om het apparaat 15 minuten op vol vermogen te laten werken in een goed geventileerde ruimte.
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken.

GEBRUIK

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de functieknop.
- Het indicatorlampje gaat branden.
- Selecteer de gewenste temperatuur met behulp van de thermostaatregelaar.
- Tijdens het gebruik van het apparaat gaat het indicatielampje automatisch aan en uit.

VENTILATORFUNCTIE

- Selecteer de positie van de ventilator.
- Controleer of de thermostaatregelaar op de minimumstand staat.

FUNCTIE VERWARMING

- Selecteer een van de verwarmingsstanden.
- Controleer of de thermostaatregelaar op de vereiste temperatuur is ingesteld.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat en selecteer stand 0 op de keuzeknop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Reinig het apparaat.

HANDGREEP

- Dit apparaat heeft een handvat aan de achterkant zodat het gemakkelijk en handig te vervoeren is.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beschermt.

- Wanneer het apparaat zichzelf om andere redenen dan de thermostaatregeling herhaaldelijk in- en uitschakelt, controleer dan of er geen obstakels zijn die een correcte luchttoevoer of -afvoer belemmeren.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan bevoegde technische hulp.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de apparatuur schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoon wordt gehouden, kan het oppervlak verslechteren en dit zal onvermijdelijk de levensduur van het apparaat beïnvloeden en het gebruik ervan onveilig maken.

Opmerking: Wanneer het apparaat als verwarming wordt gebruikt na een lange opslagperiode of nadat het alleen als ventilator is gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan. Dit is niet belangrijk en wordt veroorzaakt doordat het verwarmingselement stofafzetting verbrandt die zich op het verwarmingselement heeft opgehoopt. Dit verschijnsel kan worden voorkomen door de binnenkant van het apparaat van tevoren via het rooster te reinigen met een stofzuiger of perslucht.

**ÎNCĂLZITOR CU VENTILATOR
FH3000****DESCRIERE**

- A Regulator termostat
- B Buton de funcție
- C Indicator luminos
- D Grilă difuzor

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Folosiți mânerul/manerale aparatului pentru a-l ridica sau a-l deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animale de companie sau animale.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca textile de orice fel.

ATENȚIE: Utilizatorul nu poate dormi atunci când aparatul este în funcțiune; există riscul de rănire.

- Trecerea regulatorului de temperatură la setarea minimă nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

INSTALARE

- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Dacă utilizați aparatul într-o baie sau într-un loc similar, scoateți aparatul din priză atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă implică un risc, chiar dacă aparatul este deconectat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, la prima utilizare a aparatului se poate detecta un fum ușor. După o perioadă scurtă de timp, acest fum va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul emanat de aparat la prima utilizare, se recomandă ca acesta să fie pornit la putere maximă timp de 15 minute într-o încăpere bine ventilată.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZARE

- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, folosind butonul de funcționare.
- Indicatorul luminos se aprinde.
- Selectați temperatura dorită utilizând regulatorul termostatului.
- În timpul utilizării aparatului, indicatorul luminos se aprinde și se stinge automat.

FUNCȚIA VENTILATORULUI

- Selectați poziția ventilatorului.
- Verificați dacă regulatorul termostatului este setat la valoarea minimă.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE

- Selectați una dintre pozițiile încălzitorului.
- Verificați dacă regulatorul termostatului este setat la temperatura necesară.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul, selectând poziția 0 pe comanda selectorului.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasă să se răcească.
- Curățați aparatul.

MÂNER DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner pe partea din spate pentru a facilita și a facilita transportul.

PROTECȚIE TERMICĂ DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.

- Atunci când aparatul pornește și se oprește în mod repetat, din alte motive decât controlul termostatlui, verificați să nu existe obstacole care să împiedice intrarea sau evacuarea corectă a aerului.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este menținut într-o stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate deteriora, iar acest lucru va afecta în mod inevitabil durata de viață a aparatului și îl va face nesigur de utilizat.

Observație: Atunci când aparatul este utilizat ca încălzitor după perioade lungi de depozitare sau după ce a fost utilizat doar ca ventilator, se poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și se datorează faptului că încălzitorul arde depunerile de praf care s-au acumulat pe elementul de încălzire. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilă cu un aspirator sau cu aer sub presiune.

**TERMOWENTYLATOR
FH3000****OPIS**

- A Regulator termostatu
- B Pokrętło funkcji
- C Lampka kontrolna
- D Siatka dyfuzora

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Nie wolno przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Proszę użyć uchwytu/uchwytów urządzenia, aby je podnieść lub przenieść.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest przechylone.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie przechowywać urządzenia, jeśli jest jeszcze gorące.
- Proszę upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczęda to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Proszę nie używać urządzenia do suszenia zwierząt.
- Proszę nie używać urządzenia do suszenia jakichkolwiek tekstyliów.

UWAGA: Użytkownik nie może spać, gdy urządzenie jest w użyciu; istnieje ryzyko obrażeń.

- Ustawienie regulatora temperatury na minimum nie oznacza trwałego wyłączenia urządzenia.

INSTALACJA

- Proszę nie używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Jeśli korzystają Państwo z urządzenia w łazience lub podobnym miejscu, należy odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane, nawet jeśli jest to tylko krótka chwila, ponieważ bliskość wody wiąże się z ryzykiem, nawet jeśli urządzenie jest odłączone.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM**

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem.
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.
- Aby wyeliminować zapach wydzielany przez urządzenie przy pierwszym użyciu, zaleca się włączenie go z pełną mocą przez 15 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Proszę przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, która ma być używana.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Proszę włączyć urządzenie za pomocą pokrętła funkcyjnego.
- Zaświeci się lampka kontrolna.
- Proszę wybrać żadaną temperaturę za pomocą regulatora termostatu.
- Podczas korzystania z urządzenia lampka kontrolna włącza się i wyłącza automatycznie.

FUNKCJA WENTYLATORA

- Proszę wybrać pozycję wentylatora.
- Sprawdzić, czy regulator termostatu jest ustawiony na minimalne ustawienie.

FUNKCJA GRZAŁKI

- Proszę wybrać jedną z pozycji nagrzewnicy.
- Sprawdzić, czy regulator termostatu jest ustawiony na wymaganą temperaturę.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę zatrzymać urządzenie, wybierając pozycję 0 na panelu sterowania.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt z tyłu, który ułatwia i ułatwia transport.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie włącza się i wyłącza wielokrotnie z powodów innych niż sterowanie termostatem, należy sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód utrudniających prawidłowy wlot lub wylot powietrza.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, proszę odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, proszę skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec pogorszeniu, co nieuchronnie wpłynie na żywotność urządzenia i sprawi, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.

Uwaga: Gdy urządzenie jest używane jako grzejnik po długim okresie przechowywania lub po użyciu wyłącznie jako wentylator, może być wytwarzana niewielka ilość dymu. Nie jest to istotne i jest spowodowane spalaniem przez nagrzewnicę osadów kurzu, które nagromadziły się na elemencie grzejnym. Zjawiska tego można uniknąć, czyszcząc wcześniej wnętrze urządzenia przez kratkę za pomocą odkurzacza lub sprężonego powietrza.

**НАГРЕВАТЕЛ С ВЕНТИЛАТОР
FH3000****ОПИСАНИЕ**

- A Регулатор на термостата
- B Функционално копче
- C Индикаторна светлина
- D Дифузна решетка

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако устройството за включване/изключване не работи.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Използвайте дръжката/дръжките на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен нагоре.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Не съхранявайте уреда, ако е все още горещ.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда за сушене на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за сушене на какъвто и да е вид текстил.

ВНИМАНИЕ: Потребителят не може да спи, когато уредът се използва; съществува риск от наранявания.

- Превключването на температурния регулатор на минимална стойност не означава, че уредът е изключен за постоянно.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
- Ако използвате уреда в банята или на друго подобно място, изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, дори и за кратко, тъй като

близостта до вода крие риск, дори и когато уредът е изключен.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първото използване на уреда може да се появи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.
- За да се премахне миризмата, излъчвана от уреда при първото му използване, се препоръчва той да бъде включен на пълна мощност в продължение на 15 минути в добре проветрено помещение.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на функционалното копче.
- Индикаторната лампа светва.
- Изберете желаната температура с помощта на терморегулатора.
- По време на използването на уреда светлинният индикатор се включва и изключва автоматично.

ФУНКЦИЯ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Изберете позицията на вентилатора.
- Проверете дали регулаторът на термостата е настроен на минималната си настройка.

ФУНКЦИЯ ЗА ОТОПЛЕНИЕ

- Изберете една от позициите на нагревателя.
- Проверете дали термостатният регулатор е настроен на необходимата температура.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда, като изберете позиция 0 на селекторния регулатор.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да изстине.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

- Този уред е снабден с дръжка на гърба, за да се транспортира лесно и удобно.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Когато уредът се включва и изключва многократно по причини, различни от управлението на термостата, проверете дали няма препятствия, които пречат на правилното влизане или излизане на въздуха.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неминуемо ще се отрази на живота на уреда и ще го направи опасен за употреба.

Забележка: Когато уредът се използва като нагревател след дълъг период на съхранение или след като е бил използван само като вентилатор, може да се образува малко количество дим. Това не е важно и се дължи на това, че нагревателят изгаря прахови отлагания, натрупани върху нагревателния елемент. Това явление може да се избегне, като предварително се почисти вътрешността на уреда през решетката с прахосмукачка или въздух под налягане.

**ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
FH3000****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Ρυθμιστής θερμοστάτη
- B Κουμπί λειτουργίας
- C Ενδεικτική λυχνία
- D Πλέγμα διαχύτη

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή/τις λαβές της συσκευής για να τη σηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή αν είναι ακόμα ζεστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίτηρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε κατοικίδια ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα υφασμάτων οποιουδήποτε είδους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης δεν μπορεί να κοιμηθεί όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία- υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών.

- Η μετατροπή του ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ελάχιστη ρύθμιση δεν σημαίνει ότι η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα στο άμεσο περιβάλλον ενός λουτρού, ενός ντους ή μιας πισίνας.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μπάνιο ή παρόμοιο χώρο, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμη και αν πρόκειται για σύντομο χρονικό διάστημα, καθώς η γεινίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμη και αν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, κατά την πρώτη χρήση της συσκευής μπορεί να ανιχνευθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.
- Για να εξαλειφθεί η μυρωδιά που αναδύεται από τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, συνιστάται να την έχετε σε πλήρη ισχύ για 15 λεπτά σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή θερμοστάτη.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία ανάβει και σβήνει αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Επιλέξτε τη θέση του ανεμιστήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής του θερμοστάτη είναι ρυθμισμένος στην ελάχιστη ρύθμιση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Επιλέξτε μία από τις θέσεις θέρμανσης.
- Ελέγξτε ότι ο ρυθμιστής του θερμοστάτη είναι ρυθμισμένος στην απαιτούμενη θερμοκρασία.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή, επιλέγοντας τη θέση 0 στο χειριστήριο επιλογής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο πίσω μέρος για να είναι εύκολη και βολική η μεταφορά της.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Όταν η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται επανειλημμένα, για λόγους άλλους από τον έλεγχο του θερμοστάτη, ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια που εμποδίζουν τη σωστή είσοδο ή έξοδο του αέρα.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και αυτό θα επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και θα καταστήσει τη χρήση της μη ασφαλή.

Παρατήρηση: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ως θερμαντήρας μετά από μακρά περίοδο αποθήκευσης ή αφού έχει χρησιμοποιηθεί μόνο ως ανεμιστήρας, ενδέχεται να παραχθεί μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό δεν είναι σημαντικό και οφείλεται στο γεγονός ότι η θερμάστρα καίει αποθέσεις σκόνης που έχουν συσσωρευτεί στο θερμαντικό στοιχείο. Το φαινόμενο αυτό μπορεί να

αποφευχθεί καθαρίζοντας προηγουμένως το εσωτερικό της συσκευής μέσω της σχάρας με ηλεκτρική σκούπα ή με αέρα υπό πίεση.

**ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
FN3000****ОПИСАНИЕ**

- A Регулятор термостата
- B Функциональная ручка
- C Индикаторная лампочка
- D Сетка диффузора

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если устройство включения/выключения не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Используйте ручку/ручки прибора, чтобы поднять или передвинуть его.
- Не используйте прибор, если он опрокинут.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к чистке.
- Не храните прибор, если он еще горячий.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не блокируют решетку вентилятора на приборе.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Не используйте прибор для сушки домашних животных.
- Не используйте прибор для сушки любых текстильных изделий.

ВНИМАНИЕ: Пользователь не может спать, когда прибор находится в рабочем состоянии; существует риск получения травм.

- Переключение регулятора температуры на минимальную настройку не означает, что прибор выключен на время.

УСТАНОВКА

- Не используйте этот обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Если Вы используете прибор в ванной комнате или другом подобном помещении, отключайте его от сети,

когда он не используется, даже если это происходит ненадолго, поскольку близость к воде связана с риском, даже если прибор отключен от сети.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. Поэтому при первом использовании прибора может появиться лёгкий дымок. Через некоторое время этот дым исчезнет.
- Чтобы устранить запах, издаваемый прибором при первом использовании, рекомендуется включить его на полную мощность на 15 минут в хорошо проветриваемом помещении.
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую Вы хотите использовать.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, используя функциональную ручку.
- Индикатор загорается.
- Выберите желаемую температуру с помощью регулятора термостата.
- Во время использования прибора индикатор будет включаться и выключаться автоматически.

ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Выберите положение вентилятора.
- Убедитесь, что регулятор термостата установлен на минимальную настройку.

ФУНКЦИЯ НАГРЕВАТЕЛЯ

- Выберите одно из положений нагревателя.
- Убедитесь, что регулятор термостата настроен на необходимую температуру.

**ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ
ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ**

- Остановите прибор, выбрав положение 0 на селекторе управления.
- Отключите прибор от сети.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- У этого прибора есть ручка на задней панели, чтобы его было легко и удобно транспортировать.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор неоднократно включается и выключается по причинам, не связанным с термостатом, проверьте, нет ли препятствий, мешающих правильному входу или выходу воздуха.
- Если прибор выключился и больше не включается, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включится снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия, чтобы не повредить внутренние детали прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Если прибор не содержать в чистоте, его поверхность может испортиться, что неизбежно скажется на сроке службы прибора и сделает его использование небезопасным.

Примечание: Когда прибор используется в качестве обогревателя после длительного хранения или после использования исключительно в качестве вентилятора, может появиться небольшое количество дыма. Это не имеет большого значения и связано с тем, что обогреватель сжигает пыль, скопившуюся на нагревательном элементе. Этого явления можно избежать, если предварительно очистить внутреннюю поверхность прибора через решетку пылесосом или воздухом под давлением.

**VARMEBLÆSER
FH3000****BESKRIVELSE**

- A Termostat-regulator
- B Funktionsknap
- C Indikatorlampe
- D Diffusorgitter

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-anordningen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet.
- Vend ikke apparatet om, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder at gøre rent.
- Opbevar ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorgitteret på apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet til at tørre kæledyr eller dyr.
- Brug ikke apparatet til at tørre tekstiler af nogen art.

FORSIGTIG: Brugeren må ikke sove, når apparatet er i brug; der er risiko for skader.

- At dreje temperaturregulatoren til den laveste indstilling betyder ikke, at apparatet er slukket permanent.

INSTALLATION

- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et bad, en bruser eller en swimmingpool.
- Hvis du bruger apparatet på et badeværelse eller et lignende sted, skal du tage stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, selv om det kun er i kort tid, da nærheden af vand udgør en risiko, selv om apparatet er frakoblet.

INSTRUKTIONER TIL BRUG**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Nogle af apparatets dele er blevet let smurt. Derfor kan der opstå en let røgudvikling, første gang apparatet tages i brug. Efter kort tid vil denne røg forsvinde.
- For at fjerne lugten fra apparatet, når det bruges første gang, anbefales det at have det tændt på fuld kraft i 15 minutter i et godt ventileret rum.
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge.

BRUG

- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af funktionsknappen.
- Indikatorlampen tændes.
- Vælg den ønskede temperatur ved hjælp af termostatregulatoren.
- Under brug af apparatet tændes og slukkes indikatorlampen automatisk.

VENTILATORFUNKTION

- Vælg ventilatorens position.
- Kontrollér, at termostatregulatoren er indstillet til minimum.

VARMEAPPARATETS FUNKTION

- Vælg en af varmeapparatets positioner.
- Kontrollér, at termostatregulatoren er indstillet til den ønskede temperatur.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet, og vælg position 0 på valgknappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad den køle af.
- Rengør apparatet.

BÆREHÅNDTAG

- Dette apparat har et håndtag på bagsiden, så det er nemt og bekvemt at transportere.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Når apparatet tænder og slukker gentagne gange af andre årsager end termostatstyringen, skal du kontrollere,

at der ikke er nogen forhindringer, der kan hindre korrekt luftindtag eller -udblæsning.

- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage det ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i ventilationsåbningerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overfladen blive forringet, og det vil uundgåeligt påvirke apparatets levetid og gøre det usikkert at bruge.

Bemærkninger: Når apparatet bruges som varmelegeme efter lang tids opbevaring eller efter udelukkende at have været brugt som ventilator, kan der opstå en smule røg. Dette er ikke vigtigt og skyldes, at varmelegemet forbrænder støvaflejringer, der har samlet sig på varmeelementet. Dette fænomen kan undgås ved på forhånd at rengøre apparatets inderside gennem risten med en støvsuger eller trykluft.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**VARMEVIFTE
FH3000**

BESKRIVELSE

- A Termostatregulator
- B Funksjonsknapp
- C Indikatorlampe
- D Diffusorgitter

BRUK OG STELL

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-enheten ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk apparatets håndtak for å løfte eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ikke oppbevar apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer viftegittelet på apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet til å tørke kjæledyr eller dyr.
- Ikke bruk apparatet til å tørke tekstiler av noe slag.

FORSIKTIG: Brukeren kan ikke sove når apparatet er i bruk; det er fare for personskader.

- Å sette temperaturregulatoren på minimum innstilling betyr ikke at apparatet er slått av permanent.

INSTALLASJON

- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Hvis du bruker apparatet på et bad eller lignende sted, må du trekke ut støpselet fra strømmettet når det ikke er i bruk, selv om det bare er for en kort stund, da nærheten til vann utgjør en risiko, selv om apparatet er frakoblet.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Noen av apparatets deler har blitt smurt inn med lett fett. Det kan derfor oppstå en lett røykutvikling første gang apparatet tas i bruk. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.
- For å fjerne lukten som apparatet avgir ved første gangs bruk, anbefales det å la det stå på full effekt i 15 minutter i et godt ventilert rom.
- Klargjør apparatet i henhold til den funksjonen du ønsker å bruke.

BRUK

- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av funksjonsknappen.
- Indikatorlampen tennes.
- Velg ønsket temperatur ved hjelp av termostatregulatoren.
- Under bruk av apparatet vil indikatorlampen tennes og slukkes automatisk.

VIFTEFUNKSJON

- Velg vifteposisjon.
- Kontroller at termostatregulatoren er innstilt på minimumsinnstillingen.

VARMEAPPARATETS FUNKSJON

- Velg en av varmerens posisjoner.
- Kontroller at termostatregulatoren er stilt inn på ønsket temperatur.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å velge posisjon 0 på valgbryteren.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- La den kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet.

BÆREHÅNDTAK

- Dette apparatet har et håndtak på baksiden for å gjøre det enkelt og praktisk å transportere.

TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Når apparatet slår seg av og på gjentatte ganger av andre årsaker enn termostattstyringen, må du kontrollere at det ikke finnes hindringer som hindrer korrekt luftinntak eller -utblåsing.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skade på apparatets indre deler.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.
- Hvis apparatet ikke holdes i god renholdstilstand, kan overflaten forringes, noe som uunngåelig vil påvirke apparatets levetid og gjøre det utrygt å bruke.

Merknad: Når apparatet brukes som varmeapparat etter lengre tids lagring eller etter å ha vært brukt utelukkende som vifte, kan det oppstå litt røykutvikling. Dette er ikke viktig og skyldes at varmeapparatet forbrenner støvavleiringer som har samlet seg på varmeelementet. Dette fenomenet kan unngås ved å rengjøre innsiden av apparatet på forhånd gjennom risten med en støvsuger eller trykkluft.

VÄRMEFLÄKT
FH3000

BESKRIVNING

- A Termostatregulator
- B Ratt för funktion
- C Indikatorlampa
- D Diffusorgaller

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om på/av-funktionen inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den är i bruk.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den är tippad.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Förvara inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och obevakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten för att torka husdjur eller djur.
- Använd inte apparaten för att torka textilier av något slag.

FÖRSIKTIGHET: Användaren kan inte sova när apparaten används; det finns risk för personskador.

- Om temperaturregulatorn ställs på lägsta läge innebär det inte att apparaten stängs av permanent.

INSTALLATION

- Använd inte värmaren i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng.
- Om du använder apparaten i ett badrum eller liknande, dra ut stickkontakten från elnätet när den inte används, även om det bara är för en kort stund, eftersom närhet till vatten innebär en risk, även om apparaten är fränkopplad.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" före första användningstillfället
- Vissa delar av apparaten har smorts in med lätt fett. När apparaten används första gången kan det därför uppstå en lätt rökutveckling. Efter en kort stund försvinner denna rök.
- För att eliminera den lukt som apparaten avger när den används för första gången, rekommenderas att den är påslagen med full effekt i 15 minuter i ett välventilerat rum.
- Förbered apparaten för den funktion som du vill använda.

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på apparaten med hjälp av funktionsvredet.
- Indikeringslampan tänds.
- Välj önskad temperatur med hjälp av termostatreglaget.
- När apparaten används tänds och släcks kontrollampan automatiskt.

FLÄKTFUNKTION

- Välj fläktens position.
- Kontrollera att termostatregulatorn är inställd på miniminivå.

VÄRMEFUNKTION

- Välj ett av värmariägena.
- Kontrollera att termostatregulatorn är inställd på önskad temperatur.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stoppa apparaten och välj läge 0 på väljarkontrollen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

BÄRHANDTAG

- Denna apparat har ett handtag på baksidan för att göra den enkel och bekväm att transportera.

TERMISKT SÄKERHETSSKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten slår på och av sig själv upprepade gånger, av andra skäl än termostatsstyrningen, kontrollera att det inte finns några hinder som hindrar korrekt luftintag eller luftutblåsning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Om apparaten inte hålls väl rengjord kan dess yta försämrats, vilket oundvikligen kommer att påverka apparatens livslängd och göra den osäker att använda.

Anmärkning: När apparaten används som värmare efter en längre tids förvaring eller efter att ha använts enbart som fläkt kan det uppstå en liten mängd rök. Detta är inte viktigt och beror på att värmaren förbränner dammavlagringar som har samlats på värmeelementet. Detta fenomen kan undvikas genom att man i förväg rengör apparatens insida genom gallret med en dammsugare eller tryckluft.

**PUHALLINLÄMMITIN
FH3000****KUVAUS**

- A Termostaatin säädin
- B Toimintonuppi
- C Merkkivalo
- D Hajotinverkko

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-laite ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa/kahvoja.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettyä verkkovirtaan.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Älä säilytä laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettyä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta lemmikkien tai eläinten kuivaamiseen.
- Älä käytä laitetta minkäänlaisten tekstiilien kuivaamiseen.

VAROITUS: Käyttäjä ei voi nukkua, kun laite on käytössä; loukkaantumisvaara on olemassa.

- Lämpötilan säätimen kääntäminen minimiasentoon ei tarkoita, että laite sammutetaan pysyvästi.

ASENNUS

- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa tai vastaavassa tilassa, irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, vaikka se olisi vain hetken aikaa, sillä veden läheisyys aiheuttaa riskin, vaikka laite olisi irrotettu.

KÄYTTÖOHJEET**ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset"-kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Jotkin laitteen osat on voideltu kevyesti. Tämän vuoksi laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita kevyttä savua. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu häviää.
- Laitteen ensimmäisen käyttökerran hajun poistamiseksi suositellaan, että laite on päällä täydellä teholla 15 minuutin ajan hyvin tuuletetussa huoneessa.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää.

KÄYTÄ

- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle toimintonupista.
- Merkkivalo syttyy.
- Valitse haluttu lämpötila termostaatin säätimellä.
- Laitteen käytön aikana merkkivalo syttyy ja sammuu automaattisesti.

TUULETTIMEN TOIMINTO

- Valitse tuulettimen asento.
- Tarkista, että termostaatin säädin on asetettu minimiasentoonsa.

LÄMMITINTOIMINTO

- Valitse jokin lämmittimen asennoista.
- Tarkista, että termostaatin säädin on asetettu haluttuun lämpötilaan.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite valitsemalla valintakytkimestä asento 0.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

KANTOKAHVA

- Laitteen takaosassa on kahva, jonka ansiosta sitä on helppo ja kätevä kuljettaa.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Kun laite kytkeytyy toistuvasti päälle ja pois päältä muusta syystä kuin termostaatin ohjauksesta, tarkista, ettei laitteessa ole esteitä, jotka haittaavat ilman oikeaa sisään- tai ulospuhallusta.

- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Jos laitetta ei pidetä puhtaana, sen pinta voi huonontua, mikä vaikuttaa väistämättä laitteen käyttöikään ja tekee siitä vaarallisen käyttää.

Huomautus: Kun laitetta käytetään lämmittimenä pitkän varastoinnin jälkeen tai sen jälkeen, kun sitä on käytetty ainoastaan puhaltimena, saattaa syntyä hieman savua. Tämä ei ole merkittävää ja johtuu siitä, että lämmitin polttaa lämmityselementtiin kertyneet pölykertymät. Tämä ilmiö voidaan välttää puhdistamalla laitteen sisäpuoli etukäteen rutilän läpi imurilla tai paineilmalla.

FANLI ISITICI
FH3000

AÇIKLAMA

- A Termostat regülatörü
- B Fonksiyon düğmesi
- C Gösterge ışığı
- D Difüzör ızgarası

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Açma/kapama cihazı çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını/ kulplarını kullanın.
- Cihaz devrilmişse cihazı kullanmayın.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Cihaz hala sıcaksa saklamayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı evcil hayvanları veya hayvanları kurutmak için kullanmayın.
- Cihazı herhangi bir tür tekstil ürününü kurutmak için kullanmayın.

DİKKAT: Cihaz kullanımdayken kullanıcı uyuyamaz; yaralanma riski vardır.

- Sıcaklık regülatörünün minimum ayara getirilmesi, cihazın sürekli olarak kapatıldığı anlamına gelmez.

KURULUM

- Bu ısıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun yakın çevresinde kullanmayın.
- Cihazı banyo veya benzeri bir yerde kullanıyorsanız, cihazın bağlantısı kesilmiş olsa bile suya yakın olması risk oluşturduğundan, kısa bir süre için bile olsa, cihazı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekin.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Cihazın bazı parçaları hafifçe yağlanmıştır. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman algılanabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında yaydığı kokuyu gidermek için, iyi havalandırılan bir odada 15 dakika boyunca tam güçte çalıştırılması önerilir.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.

KULLANIM

- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Fonksiyon düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Gösterge ışığı yanar.
- Termostat regülatörünü kullanarak istenen sıcaklığı seçin.
- Cihazın kullanımı sırasında gösterge ışığı otomatik olarak yanacak ve sönecektir.

FAN FONKSİYONU

- Fan konumunu seçin.
- Termostat regülatörünün minimum ayarına getirilip getirilmediğini kontrol edin.

ISITICI FONKSİYONU

- Isıtıcı konumlarından birini seçin.
- Termostat regülatörünün gereken sıcaklığa ayarlı olup olmadığını kontrol edin.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Seçici kumandada 0 konumunu seçerek cihazı durdurun.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

TAŞIMA KOLU

- Bu cihazın kolay ve rahat taşınabilmesi için arkasında bir tutma kolu vardır.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz, termostat kontrolü dışındaki nedenlerle kendini tekrar tekrar açıp kapatıyorsa, doğru hava girişini veya çıkışını engelleyen herhangi bir engel olmadığından emin olun.

- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda tutulmazsa, yüzeyi bozulabilir ve bu kaçınılmaz olarak cihazın ömrünü etkileyecek ve kullanımı güvensiz hale getirecektir.

Uyarı: Cihaz uzun süre depoda kaldıktan sonra veya sadece vantilatör olarak kullanıldıktan sonra ısıtıcı olarak kullanıldığında az miktarda duman çıkabilir. Bu önemli değildir ve ısıtıcının ısıtma elemanı üzerinde biriken toz birikintilerini yakmasından kaynaklanır. Bu durum, cihazın içi önceden ızgaradan elektrikli süpürge veya basınçlı hava ile temizlenerek önlenabilir.

**VENTILÁTOROS FŰTÉS
FH3000****LEÍRÁS**

- A Termosztát szabályozó
- B Funkciógomb
- C Jelzőlámpa
- D Diffúzor rács

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a bel/ki kapcsoló nem működik.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- Használja a készülék fogantyúját/fogantyúit a készülék felemeléséhez vagy mozgatásához.
- Ne használja a készüléket, ha az fel van döntve.
- Ne fordítsa meg a készüléket használat közben vagy a hálózatra csatlakoztatva.
- Ha a készüléket nem használja, és mielőtt bármilyen tisztítási feladatot elvégezne, válassza le a hálózatról.
- Ne tárolja a készüléket, ha még forró.
- Ügyeljen arra, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak ne zárják el a készülék ventilátorrácsát.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket háziállatok vagy állatok szárítására.
- Ne használja a készüléket semmiféle textilja szárítására.

FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó nem alhat, amikor a készülék használatban van; fennáll a sérülésveszély.

- A hőmérséklet-szabályozót a minimális beállításra állítva nem jelenti azt, hogy a készüléket állandóan kikapcsolja.

BEÁLLÍTÁS

- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ha a készüléket fürdőszobában vagy hasonló helyen használja, akkor a készüléket használaton kívül, még ha csak rövid időre is, húzza ki a hálózatról, mivel a víz közelsége kockázatot jelent, még akkor is, ha a készülék ki van húzva.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg róla, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" című füzetet.
- A készülék egyes részei enyhén meg vannak zsírozva. Ennek következtében a készülék első használatakor enyhe füstöt lehet észlelni. Rövid idő elteltével ez a füst eltűnik.
- A készülék első használatakor a készülék által kibocsátott szag megszüntetése érdekében ajánlott 15 percig teljes teljesítményen bekapcsolni a készüléket egy jól szellőző helyiségben.
- Készítse elő a készüléket a használni kívánt funkcióknak megfelelően.

HASZNÁLJA A CÍMET.

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a funkciógomb segítségével.
- A jelzőlámpa kigyullad.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a termosztát szabályozóval.
- A készülék használatában a jelzőfény automatikusan be- és kikapcsol.

VENTILÁTOR FUNKCIÓ

- Válassza ki a ventilátor pozícióját.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát szabályozója a minimális beállításra van-e állítva.

FŰTÉS FUNKCIÓ

- Válassza ki a fűtőberendezés egyik pozícióját.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát szabályozója a kívánt hőmérsékletre van-e beállítva.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Állítsa le a készüléket, és válassza a választó vezérlőn a 0 pozíciót.
- Húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket.

HORDOZÓFOGANTYÚ

- A készülék hátulján fogantyú található, hogy könnyen és kényelmesen szállítható legyen.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék a termosztátvezérléstől eltérő okból többször be- és kikapcsol, ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan akadályok, amelyek akadályozzák a levegő megfelelő be- vagy kilépését.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassa le a készüléket a hálózatról, és várjon körülbelül 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt vagy súrolószereket.
- Ne engedjen vizet vagy más folyadékot a szellőzőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső részeinek károsodását.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztasági állapotban, a felülete megromolhat, ami elkerülhetetlenül befolyásolja a készülék élettartamát, és nem biztonságos a használata.

Megjegyzés: Ha a készüléket hosszú tárolási idő után fűtőberendezésként használják, vagy miután kizárólag ventilátorként használták, kis mennyiségű füst keletkezhet. Ez nem lényeges, és annak köszönhető, hogy a fűtőelemen felgyülemlett porlerakódásokat éget el a fűtőberendezés. Ez a jelenség elkerülhető, ha a készülék belsejét a rácson keresztül porszívóval vagy sűrített levegővel előzetesen megtisztítjuk.

ملاحظة: عند استخدام الجهاز كمدفأة بعد تخزينه لفترات طويلة أو كمروحة فقط، قد تنبعث كمية قليلة من الدخان. هذا ليس مهمًا، ويعود إلى تراكم رواسب غبار احتراق المدفأة على عنصر التسخين. يمكن تجنب هذه الظاهرة بتنظيف الجزء الداخلي للجهاز مسبقًا باستخدام مكنسة كهربائية أو هواء مضغوط.

وصف

- A منظم الحرارة
B مقبض الوظيفة
C ضوء المؤشر
D شبكة الناشر

الاستخدام والعناية

- قم بتمديد سلك الطاقة الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان جهاز التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء استخدامه.
- استخدم مقبض/مقابض الجهاز لرفعه أو نقله.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا.
- لا تقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- لا تقم بتخزين الجهاز إذا كان لا يزال ساخنًا.
- تأكد من عدم تسبب الغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى في سد شبكة المروحة الموجودة على الجهاز.
- لا ترك الجهاز متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمره.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف المنسوجات من أي نوع.

تنبيه: لا يمكن للمستخدم أثناء استخدام الجهاز؛ فهناك خطر التعرض لإصابات.

- إن تحويل منظم درجة الحرارة إلى الحد الأدنى لا يعني إيقاف تشغيل الجهاز بشكل دائم .

تثبيت

- لا تستخدم هذا السخان بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حمام السباحة.
- إذا كنت تستخدم الجهاز في الحمام أو مكان مشابه، فافصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام، حتى لو كان ذلك لفترة قصيرة فقط، حيث أن القرب من الماء ينطوي على مخاطرة، حتى لو تم فصل الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة كافة مواد التغليف الخاصة بالمنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول
- تم دهن بعض أجزاء الجهاز قليلاً. نتيجة لذلك، قد يلاحظ دخان خفيف عند استخدامه لأول مرة، ثم يختفي بعد فترة قصيرة.

- للتخلص من الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يوصى بتشغيله بكامل طاقته لمدة 15 دقيقة في غرفة جيدة التهوية.
- قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة التي ترغب في استخدامه.

يستخدم

- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام مقبض الوظيفة.
- يضيء مؤشر الضوء.
- قم بتحديد درجة الحرارة المطلوبة باستخدام منظم الحرارة.
- أثناء استخدام الجهاز، سيتم تشغيل وإيقاف مؤشر الضوء تلقائياً.

وظيفة المروحة

- حدد موضع المروحة.
- تأكد من ضبط منظم الحرارة على الإعداد الأدنى.

وظيفة السخان

- حدد أحد أوضاع السخان.
- تأكد من ضبط منظم الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة.

يجد الانتهاء من استخدام الجهاز

- أوقف الجهاز، واختر الوضع 0 على جهاز التحكم.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- اتركها لتبرد.
- تنظيف الجهاز.

مقبض الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الخلف مما يجعله سهلاً ومريحاً للنقل.

واقي حراري آمن

- يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من ارتفاع درجة الحرارة.
- عندما يقوم الجهاز بتشغيل وإيقاف تشغيله بشكل متكرر، لأسباب أخرى غير التحكم في منظم الحرارة، تأكد من عدم وجود عوائق تعيق دخول الهواء أو إخراجها بشكل صحيح.
- إذا انطفأ الجهاز تلقائياً ولم يُشغل مرة أخرى، فافصله عن مصدر الطاقة وانتظر حوالي 15 دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يُشغل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

تنظيف

- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي واركبه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات التهوية لتجنب إتلاف الأجزاء الداخلية للجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- إذا لم يتم الحفاظ على الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه وهذا سيؤثر حتماً على عمر الجهاز ويجعله غير آمن للاستخدام.

taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr